

Descrição
 Confirmação dos resultados micromicrovetas Tsmar® NIR confeccionadas exclusivamente com tecnologia LabPa®. Não efetuar um teste com uma gota de sangue de uma punção precedente.
 O número de micromicrovetas é reportado sulla confezione accanto al simbolo 

1/ Introdução
 Le microcivette Tsmar® NIR sono dei dispositivi medico-diagnostici in vitro monouso che consentono di misurare i valori di coagulazione del sangue. Si utilizzano con siringue capillari fresche o sangue venoso senza diluente.
 Per un utilizzo ottimale, consultare le Istruzioni per l'uso e il Manuale d'uso LabPa®.

2/ Uso previsto
 Le microcivette Tsmar® NIR usate con il dispositivo LabPa® permettono di misurare il tempo di protrombina (PT), il valore di INR (International Normalized Ratio) e il tempo di Quick (QT). Questa misurazione è utile per i pazienti che assumono anticoagulanti orali antagonisti della vitamina K (AVK) per monitorare regolarmente i loro valori di INR. Esiste una stretta dipendenza fra il risultato di INR e il risultato di Quick (QT). Il rilevamento di questi parametri sono letti dai Datamatrix della microcivetta.

3/ Principio di misura
 Tsmar® NIR è una microcivetta monouso che integra una microfluidica innovativa contenente un reagente procoagulante incorporato in forma essicata. Una volta inserito nel dispositivo di prova LabPa® (International Normalized Ratio) il sangue coagula in un tempo di protrombina (PT) e il tempo di Quick (QT). Il rilevamento di questi parametri è necessario per i pazienti che assumono anticoagulanti orali antagonisti della vitamina K (AVK) che devono essere regolarmente il proprio tempo di protrombina, il valore INR e il tempo di Quick.

4/ Contenuto della microcivetta
 Ogni microcivetta contiene un reagente, responsabile del colore bianco del microcanale centrale. Si tratta di un coagulante umano ricombinante associato a un inibitore del fibrino e a cloruro di sodio.

5/ Precauzioni e avvertenze
 Prima dell'uso, controllare la data di scadenza riportata sulla confezione e sulla bustina individuale. Per qualsiasi dubbio, consultare il proprio rivenditore.

Il numero di lotto riportato sulla bustina individuale deve inoltre corrispondere a quello riportato sulla confezione. In caso di discrepanza, contattare il proprio rivenditore.
 Non dimenticare di inserire la microcivetta nel dispositivo PRIMA di purgare il dito. Non inserire la goccia di sangue direttamente nel microcanale LabPa®.
 Il numero di lotto riportato sulla confezione deve essere compreso tra 15° e 25° C e il livello di umidità è compreso tra 45% e 55%.

6/ Conservazione e manipolazione
 Conservare le microcivette Tsmar® NIR nell'apposita bustina individuale fino al momento dell'uso.
 Le microcivette si possono conservare a una temperatura compresa tra 15° e 25° C fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.

7/ Condizioni operative
 Collocare il dispositivo LabPa® su una superficie piana e stabile, non soggetta a vibrazioni. La temperatura ambiente deve essere compresa tra 15° e 25° C e il livello di umidità è compreso tra 45% e 55%.

Anche la microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e non olazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

8/ Prima di eseguire una misurazione di INR
 Consultare il Manuale d'uso LabPa®. Assicurarsi di rispettare le condizioni operative (Cf. capitolo 7 Condizioni operative) e aver preparato il materiale necessario:
 • una lancetta monouso o un pungiglione dotato di lancetta nuova;
 • un Verificare che siano compatibili con la misurazione di INR; si consiglia di utilizzare una lancetta 21G. Consultare le Istruzioni PRIMA dell'uso.
 • un garzo o un fazzoletto di carta;
 • un cerotto.

9/ Prelevio di una goccia di sangue
 Lavare le mani del paziente con acqua calda e sapone e asciugare il dito con un panno sterile pulito.
 La microcivetta Tsmar® NIR nel LabPa®. Si dispongono di due minuti per purgare il dito e applicare la goccia di sangue quando l'interfaccia utente lo richiede.

10/ Misurazione di INR
 L'operatore si deve effettuare in una sola mossa. Mantenere il dito del paziente a livello dell'incavo fino al cambiamento di schermo, segnalato da un bip.

Se la goccia di sangue non è stata applicata in maniera corretta, gettarla da un lato.
 Non aggiungere altro sangue dopo l'inizio del test.
 Non aggiungere altro sangue sulla microcivetta durante l'esecuzione del test. Se necessario, asciugare il sangue in eccesso sul dito del paziente, poi applicare un cerotto.

11/ Risultati
 Il valore INR è compreso tra 0,8 e 8. Il tempo di protrombina (PT) tra 7,2 e 72 secondi e il tempo di Quick (QT) tra 10 e 110sec. Se il risultato INR è superiore a 10, consultare il capitolo "Messaggio d'errore" del Manuale d'uso LabPa®.

12/ Disinfezione e pulizia
 Una volta terminata la misurazione, la microcivetta Tsmar® NIR può essere usata direttamente, purché siano state rispettate le condizioni operative e di conservazione (Cf. capitolo 6 e 7).

13/ Controlli Qualità
 Il risultato di INR misurato da Tsmar® NIR è un sistema tecnologicamente avanzato che esegue in automatico vari Controlli Qualità di effettuare una misurazione. Se si rileva un problema che potrebbe interferire con la misurazione, viene visualizzato un messaggio d'errore e il risultato di INR è "Error XX", dove XX è un numero corrispondente al messaggio d'errore (Cf. Manuale d'uso LabPa®, capitolo "Messaggi d'errore").

14/ Performance analitiche
 La precisione dei risultati della misurazione corrisponde a un CV di INR <6% per il sangue capillare e <5% per il sangue venoso nell'intervallo di riferimento. Queste prestazioni analitiche sono garantite dall'uso di reagenti a base di plasma umano congelato e da un sistema di controllo qualità che ha permesso di raggiungere i risultati ottenuti su campioni di sangue capillare e di sangue venoso con un metodo di riferimento in laboratorio e con il metodo dell'OMS.

15/ Avvertenza
 Non toccare la microcivetta Tsmar® NIR durante un test.
 Non attendere più di 15 secondi dopo la puntura del dito per applicare

la puntura (PT) entre 7,2 e 72 secondi. Quick time (QT) entre 10 et 110sec. Quando o resultado está fora da escala, apague a mensagem de erro; nesse caso, consulte o manual do utilizador LabPa® na secção "Mensagens de erro".

12/ Instruções para a limpeza e desinfeção
 Depois de retirada da sua saqueta, a microcivette pode ser usada imediatamente desde que as condições de armazenagem e de utilização sejam sido cumpridas de acordo com os manuais de utilização e de utilização. Para a limpeza do dispositivo, consulte o guia do utilizador LabPa®, na secção "Limpeza".

13/ Principio de medida
 Tsmar® NIR é uma microciveta monouso que integra uma microfluidica inovativa contendo um reagente procoagulante incorporado em forma essicada. Uma vez inserida no dispositivo de prova LabPa® (International Normalized Ratio) o sangue coagula em um tempo de protrombina (PT) e o tempo de Quick (QT). O levantamento desses parâmetros é necessário para os pacientes que usam anticoagulantes orais antagonistas da vitamina K (AVK) que devem ser regularmente o seu tempo de protrombina, o valor INR e o tempo de Quick.

14/ Conteúdo da microciveta
 Cada microciveta contém um reagente que transmite a sua cor esbranquiçada ao micro-canal central. Este canal contém trombotrombastina humana recombinante a que se adicionou acetato de sódio e um inibidor de fibrina.

15/ Precauciones y advertencias
 Antes de cada análisis, verifique a data de expiração na caixa e na saqueta individual. Em caso de dúvida, contacte o seu distribuidor.
 Além disso, o número de lote, impresso na saqueta individual, deve ser idêntico ao impresso na caixa. Se não for o caso, contacte o seu distribuidor.
 Não se esqueça de inserir a microciveta no dispositivo ANTES de picar o dedo. Não deixar cair a amostra de sangue diretamente no LabPa®.

16/ Armazenamiento e Utilización
 Las microcivetas Tsmar® NIR se pueden almacenar a una temperatura comprendida entre 15° e 25° C e a un nivel de humedad inferior al 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

17/ Condiciones de uso
 Colocar o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

18/ Condiciones de uso
 Anche la microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e non olazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

19/ Resultados
 El valor INR es comprendido entre 0,8 y 8. El tiempo de protrombina (PT) entre 7,2 y 72 segundos y el tiempo de Quick (QT) entre 10 y 110 segundos. Si el resultado INR es superior a 10, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

20/ Instruções de limpeza y desinfección
 Una vez que se ha retirado la microciveta de la bolsa, se puede utilizar inmediatamente desde que se cumplan las condiciones de funcionamiento y almacenamiento (consulte los apartados 6 y 7).
 Para limpiar el dispositivo, consulte el apartado "Limpeza" del manual de usuario del LabPa®.

21/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.
 Não se esqueça de inserir a microciveta no dispositivo ANTES de picar o dedo. Não deixar cair a amostra de sangue diretamente no LabPa®.

22/ Instruções de limpeza y desinfección
 Una vez que se ha retirado la microciveta de la bolsa, se puede utilizar inmediatamente desde que se cumplan las condiciones de funcionamiento y almacenamiento (consulte los apartados 6 y 7).
 Para limpiar el dispositivo, consulte el apartado "Limpeza" del manual de usuario del LabPa®.

23/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

24/ Condiciones de uso
 Coloque o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

25/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

26/ Condiciones de uso
 Coloque o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

27/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

28/ Condiciones de uso
 Coloque o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

29/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

30/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

31/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

32/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

33/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

34/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

35/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

36/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

37/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

38/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

39/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

40/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

una punción en el dedo y depositar una gota de sangre cuando la interfaz de usuario lo solicite.
 La temperatura ambiente deve ser compresa tra 15° e 25° C e la umidità relativa deve essere inferiore al 55%.
 La microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

12/ Instruções para a limpeza e desinfeção
 Depois de retirada da sua saqueta, a microcivette pode ser usada imediatamente desde que as condições de armazenagem e de utilização sejam sido cumpridas de acordo com os manuais de utilização e de utilização. Para a limpeza do dispositivo, consulte o guia do utilizador LabPa®, na secção "Limpeza".

13/ Principio de medida
 Tsmar® NIR é uma microciveta monouso que integra uma microfluidica inovativa contendo um reagente procoagulante incorporado em forma essicada. Uma vez inserida no dispositivo de prova LabPa® (International Normalized Ratio) o sangue coagula em um tempo de protrombina (PT) e o tempo de Quick (QT). O levantamento desses parâmetros é necessário para os pacientes que usam anticoagulantes orais antagonistas da vitamina K (AVK) que devem ser regularmente o seu tempo de protrombina, o valor INR e o tempo de Quick.

14/ Conteúdo da microciveta
 Cada microciveta contém um reagente que transmite a sua cor esbranquiçada ao micro-canal central. Este canal contém trombotrombastina humana recombinante a que se adicionou acetato de sódio e um inibidor de fibrina.

15/ Precauciones y advertencias
 Antes de cada análisis, verifique a data de expiração na caixa e na saqueta individual. Em caso de dúvida, contacte o seu distribuidor.
 Além disso, o número de lote, impresso na saqueta individual, deve ser idêntico ao impresso na caixa. Se não for o caso, contacte o seu distribuidor.
 Não se esqueça de inserir a microciveta no dispositivo ANTES de picar o dedo. Não deixar cair a amostra de sangue diretamente no LabPa®.

16/ Armazenamiento e Utilización
 Las microcivetas Tsmar® NIR se pueden almacenar a una temperatura comprendida entre 15° e 25° C e a un nivel de humedad inferior al 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

17/ Condiciones de uso
 Colocar o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

18/ Condiciones de uso
 Anche la microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e non olazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

19/ Resultados
 El valor INR es comprendido entre 0,8 y 8. El tiempo de protrombina (PT) entre 7,2 y 72 segundos y el tiempo de Quick (QT) entre 10 y 110 segundos. Si el resultado INR es superior a 10, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

20/ Instruções de limpeza y desinfección
 Una vez que se ha retirado la microciveta de la bolsa, se puede utilizar inmediatamente desde que se cumplan las condiciones de funcionamiento y almacenamiento (consulte los apartados 6 y 7).
 Para limpiar el dispositivo, consulte el apartado "Limpeza" del manual de usuario del LabPa®.

21/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

22/ Instruções de limpeza y desinfección
 Una vez que se ha retirado la microciveta de la bolsa, se puede utilizar inmediatamente desde que se cumplan las condiciones de funcionamiento y almacenamiento (consulte los apartados 6 y 7).
 Para limpiar el dispositivo, consulte el apartado "Limpeza" del manual de usuario del LabPa®.

23/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

24/ Condiciones de uso
 Coloque o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

25/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

26/ Condiciones de uso
 Coloque o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

27/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

28/ Condiciones de uso
 Coloque o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condiciones di umidità elevata.

29/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

30/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

31/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

32/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

33/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

34/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

35/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

36/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

37/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

38/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

39/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

40/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

ambient temperature must be between 15° and 32°C and the humidity level must be below 55%.
 La microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

12/ Instruções para a limpeza e desinfeção
 Depois de retirada da sua saqueta, a microcivette pode ser usada imediatamente desde que as condições de armazenagem e de utilização sejam sido cumpridas de acordo com os manuais de utilização e de utilização. Para a limpeza do dispositivo, consulte o guia do utilizador LabPa®, na secção "Limpeza".

13/ Principio de medida
 Tsmar® NIR é uma microciveta monouso que integra uma microfluidica inovativa contendo um reagente procoagulante incorporado em forma essicada. Uma vez inserida no dispositivo de prova LabPa® (International Normalized Ratio) o sangue coagula em um tempo de protrombina (PT) e o tempo de Quick (QT). O levantamento desses parâmetros é necessário para os pacientes que usam anticoagulantes orais antagonistas da vitamina K (AVK) que devem ser regularmente o seu tempo de protrombina, o valor INR e o tempo de Quick.

14/ Conteúdo da microciveta
 Cada microciveta contém um reagente que transmite a sua cor esbranquiçada ao micro-canal central. Este canal contém trombotrombastina humana recombinante a que se adicionou acetato de sódio e um inibidor de fibrina.

15/ Precauciones y advertencias
 Antes de cada análisis, verifique a data de expiração na caixa e na saqueta individual. Em caso de dúvida, contacte o seu distribuidor.
 Além disso, o número de lote, impresso na saqueta individual, deve ser idêntico ao impresso na caixa. Se não for o caso, contacte o seu distribuidor.
 Não se esqueça de inserir a microciveta no dispositivo ANTES de picar o dedo. Não deixar cair a amostra de sangue diretamente no LabPa®.

16/ Armazenamiento e Utilización
 Las microcivetas Tsmar® NIR se pueden almacenar a una temperatura comprendida entre 15° e 25° C e a un nivel de humedad inferior al 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

17/ Condiciones de uso
 Colocar o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condições di umidità elevata.

18/ Condiciones de uso
 Anche la microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e non olazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condizioni di umidità elevata.

19/ Resultados
 El valor INR es comprendido entre 0,8 y 8. El tiempo de protrombina (PT) entre 7,2 y 72 segundos y el tiempo de Quick (QT) entre 10 y 110 segundos. Si el resultado INR es superior a 10, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

20/ Instruções de limpeza y desinfección
 Una vez que se ha retirado la microciveta de la bolsa, se puede utilizar inmediatamente desde que se cumplan las condiciones de funcionamiento y almacenamiento (consulte los apartados 6 y 7).
 Para limpiar el dispositivo, consulte el apartado "Limpeza" del manual de usuario del LabPa®.

21/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

22/ Instruções de limpeza y desinfección
 Una vez que se ha retirado la microciveta de la bolsa, se puede utilizar inmediatamente desde que se cumplan las condiciones de funcionamiento y almacenamiento (consulte los apartados 6 y 7).
 Para limpiar el dispositivo, consulte el apartado "Limpeza" del manual de usuario del LabPa®.

23/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

24/ Condiciones de uso
 Coloque o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condiciones di umidità elevata.

25/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

26/ Condiciones de uso
 Coloque o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser inferior a 55%.
 A microcivetta Tsmar® NIR deve essere usata a temperatura ambiente (Cf. capitolo 6 Conservazione e Utilizzazione). Dato che il reagente contenuto nella microcivetta è sensibile all'umidità, si raccomanda di non usare la Tsmar® NIR in condiciones di umidità elevata.

27/ Resultados
 O resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos. Si el resultado está fuera del rango de 10 a 110 segundos, consulte el capítulo "Mensajes de error" del Manual de usuario LabPa®.

28/ Condiciones de uso
 Coloque o LabPa® sobre uma superfície estável, plana e sem vibrações. A temperatura ambiente deve ser compreendida entre 15° e 25° C e o nível de humidade ser

